



引领孩子的童年

阅读，让孩子品味优美的文字

经典的故事，启迪孩子美好心灵；标准的注音，引领孩子自主学习



资治通鉴

Zizhi Tongjian

〔北宋〕司马光 / 著
李晨森 / 编绘



天津出版传媒集团



百花文艺出版社



引领孩子的童年

阅读，让孩子品味优美的文字

经典的故事，启迪孩子美好心灵 标准的注音，引领孩子自主学习

资治通鉴

Zi Zhi Tong Jian

(北宋) 司马光 / 著

李晨森 / 编绘

天津出版传媒集团



百花文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

资治通鉴 / (北宋) 司马光著 ; 李晨森编绘. -- 天津 : 百花文艺出版社, 2015.10

(最美的成长乐园)

ISBN 978-7-5306-6833-7

I. ①资… II. ①司… ②李… III. ①中国历史 - 古代史 - 编年体 IV. ①K204.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 225489 号



最美的成长乐园 资治通鉴



责任编辑:孙嘉镇

装帧设计:宋双成

出版人:李勃洋

出版发行:百花文艺出版社

地址:天津市和平区西康路 35 号 邮编:300051

电话传真: + 86-22-23332651 (发行部)

+ 86-22-23332656 (总编室)

+ 86-22-23332478 (邮购部)

主页: <http://www.bhpubl.com.cn>

印刷:北京天恒嘉业印刷有限公司

开本: 710mm×1000mm 1/16

字数: 120 千字

印张: 9

版次: 2015 年 10 月第 1 版

印次: 2015 年 10 月第 1 次印刷

定价: 19.80 元



《资治通鉴》是我国古代著名历史学家、政治家司马光和他的助手刘攽、刘恕、范祖禹、司马康等人历时19年编纂的一部规模空前的编年体通史巨著。

北宋时代，在中唐以来长期混战之后，实现了国家统一，恢复和发展了社会经济，繁荣了学术文化；同时，内政多弊，御戎不力，积贫积弱，局势不稳。这是一个有生气的时代，又是一个很苦闷的时代，是个前进的时代，又是个软弱的时代。当时，君主将相，志士仁人，平民百姓，多在考虑出路。于是，有主张以“柔道”治天下，说祖宗之法不可变的；有立志改革，而实行变法的；有生活困苦，被逼铤而走险，起义造反的。掌握文化知识的人们，特别是历史学家，如欧阳修、司马光、范祖禹等，往往面对现实而回顾历史，以期总结历史经验教训，借鉴历史，从而有助于治国安邦，更好地解决现实矛盾。其中，司马光主编《资治通鉴》的目的最突出，最具代表性。

《资治通鉴》全书294卷，有考异、目录各30卷，共300多万字。《资治通鉴》所记历史事件，上起周威烈王二十三年（前403年），下迄后周显德六年（959年），前后共1362年。《资治通鉴》的内容以政治、军事和民族关系为主，兼及经济、文化和





历史人物评价，目的是通过对事关国家盛衰、民族兴亡的统治阶级政策的描述，以警示后人。

《资治通鉴》自成书以来，历代帝王将相、文人骚客、各界要人争读不止。点评批注《资治通鉴》的帝王、贤臣、鸿儒及现代的政治家、思想家、学者数不胜数。除《史记》之外，几乎没有任何一部史著可与《资治通鉴》媲美。

为了方便广大读者，本书特意从这部文字浩大的历史巨著中选取了一些历史影响较大的事件，用讲故事的形式编排，以飨读者。

编 者





蔺相如完璧归赵	1
商鞅变法	8
荆轲刺秦王	16
陈胜吴广起义	21
刘邦赴鸿门宴	28
司马迁著《史记》	35
王昭君出塞	41
黄巾大起义	49
桃园三结义	56
刘备三顾茅庐	64
司马昭之心	73
淝水之战	81





杨坚辅政掌权	90
隋炀帝游江都	96
李世民励精图治	105
武则天称帝	115
安禄山起兵反唐	120
朱全忠称帝建大梁	127
“儿皇帝”石敬瑭	131



lìn xiàng rú wán bì guī zhào 蔺相如完璧归赵

zhào huì wén wáng zài wèi de shí hòu dé dào le xī shì zhēn bǎo hé shì
赵惠文王在位的时候，得到了稀世珍宝和氏
bì qín zhāowáng tīng shuō hòu hěn xiǎng dé dào tā yú shì pài rén sòng xìn gěi
璧。秦昭王听说后，很想得到它，于是派人送信给
zhàowáng shuō xī wàng yòng shí wǔ zuò chéng chí yǔ zhào guó jiāo huàn hé shì bì
赵王，说希望用十五座城池与赵国交换和氏璧。
zhàowáng hé dà jiāng jūn lián pō děng dà chén shāng yì duì cè jiǎ rú bǎ hé shì
赵王和大将军廉颇等大臣商议对策：假如把和氏
bì gěi le qín guó kǒng pà wèi bì néng dé dào qín guó de shí wǔ zuò chéng chí
璧给了秦国，恐怕未必能得到秦国的十五座城池，
bái bái bèi piàn shàng dāng jiǎ rú bù gěi de huà yòu pà yóu cǐ zhāo zhì qín jūn
白白被骗上当；假如不给的话，又怕由此招致秦军
qīn lüè yīn cǐ shǐ zhōng ná bú dìng zhǔ yì yú shì xiǎng zhǎo gè hé shì
侵略。因此，始终拿不定主意。于是想找个合适
de rén chū shǐ qín guó dàn yì zhí méi zhǎo dào
的人出使秦国，但一直没找到。

zhè shí tài jiàn zǒng guǎn miù xián shuō kě yǐ ràng wǒ de mén kè lìn
这时太监总管缪贤说：“可以让我的门客蔺
xiàng rú qù zhàowáng wèn dào nǐ zěn me zhī dào tā néng shèng rèn ne
相如去。”赵王问道：“你怎么知道他能胜任呢？”

miù xián huí dá shuō yǒu yí cì wǒ fàn le zuì dāng shí wǒ xiǎng táo
缪贤回答说：“有一次我犯了罪，当时我想逃
dào yān guó qù wǒ de mén kè lìn xiàng rú quàn wǒ shuō nín zěn me zhī dào
到燕国去，我的门客蔺相如劝我说：‘您怎么知道
yān wáng huì shōu liú nín wǒ shuō yǒu yí cì wǒ gēn suí zhàowáng hé yān
燕王会收留您？’我说：‘有一次我跟随赵王和燕



wáng zài biān jìng shàng huì
王在边境上会

wù yān wáng sī xià lǐ
晤，燕王私下里

wò zhe wǒ de shǒu shuō
握着我的手说

wǒ xī wàng hé nín chéng wéi
‘我希望和您成为

péng you yóu cǐ wǒ zhī
朋友’。由此我知

dào yān wáng huì shōu liú wǒ
道燕王会收留我，

suǒ yǐ wǒ dǎ suàn tóu bēn
所以我打算投奔

tā xiàng rú duì wǒ shuō dāng
他。相如对我说：‘当

shí zhào guó qiáng dà ér yān guó ruò xiǎo ér nín yòu shì zhào wáng shǒu xià de chǒng
时赵国强大而燕国弱小，而您又是赵王手下的宠

chén suǒ yǐ yān wáng cái xiǎng hé nín jiāo péng you xiàn zài nín yào cóng zhào guó
臣，所以燕王才想和您交朋友。现在您要从赵国

táo dào yān guó yān guó hài pà zhào guó kěn dìng bú huì shōu liú nín fǎn ér
逃到燕国，燕国害怕赵国，肯定不会收留您，反而

huì bǎ nín kǔn bǎng qǐ lái hái gěi zhào guó nín bù rú guāng zhe bèi bēi zhe
会把您捆绑起来还给赵国。您不如光着背，背着

fǔ zǐ xiàng dà wáng qǐng zuì shuō bu dìng dào néng huò dé kuān shù wǒ tīng cóng
斧子向大王请罪，说不定倒能获得宽恕。’我听从

le tā de quàn gào xìng hǎo dà wáng nín kāi ēn shè miǎn le wǒ de zuì suǒ yǐ
了他的劝告，幸好大王您开恩赦免了我的罪，所以

wǒ rèn wéi lǐn xiàng rú shì gè xián rén zú zhì duō móu yīng gāi dān dāng de liǎo
我认为蔺相如是个贤人，足智多谋，应该担当得了

zhè ge shǐ mìng
这个使命。”

zhào wáng yì tīng gǎn jǐn zhào jiàn lǐn xiàng rú wèn tā shuō qín wáng ná
赵王一听，赶紧召见蔺相如，问他说：“秦王拿

shí wǔ zuò chéng lái huàn wǒ de hé shì bì nǐ kàn néng bù néng gěi tā lǐn
十五座城来换我的和氏璧，你看能不能给他？”蔺

xiàng rú shuō qín guó qiáng dà zhào guó ruò xiǎo bù gěi bù xíng zhào wáng
相如说：“秦国强大，赵国弱小，不给不行。”赵王

shuō rú guǒ qín wáng ná zǒu le hé shì bì ér bù gěi wǒ men chéng wǒ men
说：“如果秦王拿走了和氏璧而不给我们城，我们
gāi zěn me bàn ne lǐn xiàng rú shuō qín guó yāo qiú yòng chéng huàn wǒ men
该怎么办呢？”蔺相如说：“秦国要求用城换我们
de bì rú guǒ wǒ men bù dā ying wǒ men jiù huì lǐ kuī wǒ men gěi tā
的璧，如果我们不答应，我们就会理亏；我们给他
hé shì bì ér qín wáng bù gěi wǒ men chéng chí nà me lǐ kuī de jiù shì qín
和氏璧，而秦王不给我们城池，那么理亏的就是秦
guó le bǐ jiào zhè liǎng zhǒng qíng kuàng wǒ men níng kěn dā ying tā ér mào xiǎn
国了。比较这两种情况，我们宁肯答应他而冒险
bèi piàn yě yào jiào tā men chéng dān lǐ kuī de zé rèn zhào wáng shuō hǎo
被骗，也要叫他们承担理亏的责任。”赵王说：“好，
yǒu dào lǐ nà shuí néng chū shǐ ne lǐn xiàng rú shuō dà wáng rú guǒ shí
有道理，那谁能出使呢？”蔺相如说：“大王如果实
zài méi yǒu hé shì de rén xuǎn wǒ kě yǐ dài zhe bì chū shǐ qín guó qín guó
在没有合适的人选，我可以带着璧出使秦国。秦国
bǎ shí wǔ zuò chéng chí jiāo gěi zhào guó wǒ jiù bǎ hé shì bì jiāo gěi qín wáng
把十五座城池交给赵国，我就把和氏璧交给秦王。
tā men bù gěi wǒ men chéng chí wǒ bǎo zhèng bǎ hé shì bì wán hǎo wú sǔn de
他们不给我们城池，我保证把和氏璧完好无损地
dài huí lái chéng rù zhào ér bì liú qín chéng bú rù chén qǐng wán bì guī
带回来。城入赵而璧留秦；城不入，臣请完璧归
zhào yú shì zhào wáng jiù pài lǐn xiàng rú dài zhe hé shì bì dào qín guó qù le
赵。”于是，赵王就派蔺相如带着和氏璧到秦国去了。

qín wáng zài zhāng tái gōng jiē jiàn le lǐn xiàng rú lǐn xiàng rú shuāng shǒu pěng
秦王在章台宫接见了蔺相如，蔺相如双手捧
zhe hé shì bì xiàn gěi qín wáng qín wáng fēi cháng gāo xìng zì jǐ kàn wán zhī
着和氏璧献给秦王。秦王非常高兴，自己看完之
hòu yòu chuán gěi tā de fēi zǐ hé zuǒ yòu qīn xìn men guān shǎng dà jiā gāo
后，又传给他的妃子和左右亲信们观赏，大家高
hū wàn suì xiàng tā zhù hè lǐn xiàng rú kàn qín wáng méi yǒu yòng chéng huàn bì
呼万岁，向他祝贺。蔺相如看秦王没有用城换璧
de chéng yì jiù zǒu shàng qián qù duì qín wáng shuō dà wáng zhè kuài yù bì
的诚意，就走上前去对秦王说：“大王，这块玉璧
shàng yǒu yí gè bān diǎn ràng wǒ zhǐ gěi nín kàn qín wáng bǎ bì dì gěi le
上有一个斑点，让我指给您看。”秦王把璧递给了
lǐn xiàng rú
蔺相如。

lǐn xiàng rú jiē guò bì hòu tuì jǐ bù zhàn zài yì gēn zhù zǐ gēn qián
蔺相如接过壁后退几步，站在一根柱子跟前，

nù qì chōngchōng de duì qín wáng shuō nín xiě xìn gěi zhàowáng shuō shì xiǎng huàn
怒气冲冲地对秦王说：“您写信给赵王，说是想换

wǒ men de hé shì bì zhàowáng zhào jí dà chén men shāng liang gěi bù gěi dà jiā
我们的和氏璧，赵王召集大臣们商量给不给，大家

dōu shuō qín guó tān dé wú yàn yī zhàng zhe zì jǐ de qiáng dà xiǎng yòng kōng
都说‘秦国贪得无厌，依仗着自己的强大，想用空

huà lái piàn wǒ men de bì suǒ wèi yòng lái jiāo huàn de shí wǔ zuò chéng chí kǒng
话来骗我们的璧，所谓用来交换的十五座城池，恐

pà shí yǒu bā jiǔ dé bú dào dà jiā dōu rèn wéi bù néng bǎ hé shì bì
怕十有八九得不到’。大家都认为不能把和氏璧

gěi qín guó dàn shì wǒ jué de jiù suàn shì píng mín bǎi xìng zhī jiān dǎ jiāo dao
给秦国，但是我觉得就算是平民百姓之间打交道

dōu bú yòng qī piàn de shǒu duàn gèng hé kuàng yí gè dà guó ne zài shuō jì
都不用欺骗的手段，更何况一个大国呢？再说，既

rán shì qiáng dà de qín guó suǒ xǐ huan de dōng xī wǒ men bù néng wèi le zhè
然是强大的秦国所喜欢的东西，我们不能为了这

yí kuài bì ér sǔn shāng le hé qín guó de gǎn qíng yú shì zhàowáng jiù mù yù
一块璧而损伤了和秦国的感情。于是赵王就沐浴

zhāi jiè le wǔ tiān rán hòu pài wǒ chū shǐ qín guó zhèng zhòng de bǎ hé shì bì
斋戒了五天，然后派我出使秦国，郑重地把和氏璧

jiāo gěi wǒ wèi shén me yào zhè me zuò ne bú jiù shì zūn zhòng nǐ men shì
交给我。为什么要这么做呢？不就是尊重你们是

dà guó xiàng nǐ men biǎo shì jìng yì ma kě wǒ dào le qín guó zhī hòu nín
大国，向你们表示敬意吗？可我到了秦国之后，您

zhǐ zài yí gè piān diàn shàng jiē jiàn wǒ biǎo xiàn de hěn ào màn nín ná dào hé
只在一个偏殿上接见我，表现得很傲慢；您拿到和

shì bì hòu yòu chuán gěi yì qún fēi zǐ kàn jiǎn zhí shì zài xì nòng wǒ wǒ
氏璧后，又传给一群妃子看，简直是在戏弄我。我

kàn nín gēn běn bù dǎ suàn gěi zhào guó shí wǔ zuò chéng chí suǒ yǐ wǒ jiù bǎ
看您根本不算给赵国十五座城池，所以我就把

bì ná le huí lái nǐ yào shì zài bī wǒ wǒ jiù lián tóu dài bì yì qǐ
璧拿了回来。你要是再逼我，我就连头带璧一起

zhuàng suì zài zhè gēn zhù zǐ shàng shuō zhe tā jǔ qǐ bì yǎn jīng xié chǒu
撞碎在这根柱子上！”说着，他举起璧，眼睛斜瞅

怒气冲冲：用来形容人盛怒的样子。

zhe zhù zǐ xiàng shì jiù yào wǎng zhù zǐ shàng zhuàng shì de
着柱子，像是就要往柱子上撞似的。

qín wáng pà tā zhuàng suì le yù bì jiù lián lián dào qiàn qǐng tā qiān
秦王怕他撞碎了玉璧，就连连道歉，请他千
wàn bié wǎng zhù zǐ shàng zhuàng bìng gǎn jǐn zhāo lái fù zé de guān yuán ná chū
万别往柱子上撞，并赶紧招来负责的官员拿出
dì tú zhǐ zhe dì tú shàng de yí piàn dì qū shuō jiù bǎ zhè lǐ de shí
地图，指着地图上的一片地区说，就把这里的十
wǔ zuò chéng huà gěi zhào guó lǐn xiàng rú xīn lǐ míng bai qín wáng zhǐ bù guò
五座城划给赵国。蔺相如心里明白秦王只不过
shì zuò gè yàng zi qí shí shì bú huì zhēn zhèng gěi de yú shì jiù duì qín
是做样子，其实是不会真正给的。于是就对秦
wáng shuō hé shì bì shì tiān xià wén míng de zhēn bǎo zhào wáng hài pà qín
王说：“和氏璧是天下闻名的珍宝，赵王害怕秦
guó bù gǎn bù dā yīng qín guó de yāo qiú suǒ yǐ bǎ yù bì xiàn gěi qín
国，不敢不答应秦国的要求，所以把玉璧献给秦
guó zhào wáng zài bǎ bì sòng lái zhī qián zhāi jiè le wǔ tiān xiàn zài qǐng
国。赵王在把璧送来之前，斋戒了五天，现在请
dà wáng nín yě zhāi jiè wǔ tiān zài wáng gōng de zhèng diàn shàng ān pái
大王您也斋戒五天，在王宫的正殿上安排
lóng zhòng de diǎn lǐ nà shí wǒ cái néng zhèng shì bǎ bì
隆重的典礼，那时我才能正式把璧
xiàn gěi nín
献给您。”

qín wáng xīn xiǎng rú guǒ
秦王心想如果

yào yìng qiǎng hé shì bì
要硬抢和氏璧

kěn dìng shì bù
肯定是不

xíng de yú
行的，于

shì jiù
是就





dā yīng zhāi jiè wǔ
答应斋戒五

tiān bǎ lǐn xiàng
天，把蔺相

rú ān pái zài guó
如安排在国

bīn guǎn zhù xià lái
宾馆住下来。

lǐn xiàng rú gū jì jìn
蔺相如估计尽

guǎn qín wáng dā yīng le zhāi jiè dàn
管秦王答应了斋戒，但

zuì hòu kěn dìng huì wéi bèi méng yuē bú
最后肯定会违背盟约，不

huì gěi zhào guó chéng chí de yú shì jiù pài qiān
会给赵国城池的。于是就派遣

tā de suí cóng huàn shàng cū bù yī fu dǎ ban chéng lǎo bǎi xìng de mú yàng
他的随从换上粗布衣服，打扮成老百姓的模样，

dài zhe hé shì bì cóng xiǎo lù huí dào le zhào guó
带着和氏璧从小路回到了赵国。

qín wáng zhāi jiè le wǔ tiān yǐ hòu guǒ zhēn zài gōng diàn shàng ān pái le
秦王斋戒了五天以后，果真在宫殿上安排了

lóng zhòng de yí shì pài rén dài lǐng lǐn xiàng rú zǒu shàng dà diàn lǐn xiàng rú
隆重的仪式，派人带领蔺相如走上大殿。蔺相如

jìn diàn hòu duì qín wáng shuō qín guó zì mù gōng yǐ lái de èr shí duō gè
进殿后，对秦王说：“秦国自穆公以来的二十多个

guó jūn méi yǒu nǎ yí wèi xìn shǒu nuò yán wǒ shí zài pà bèi nín piàn le
国君，没有哪一位信守诺言。我实在怕被您骗了

ér gū fù zhào guó suǒ yǐ pài rén dài zhe hé shì bì xiān huí zhào guó le gū
而辜负赵国，所以派人带着和氏璧先回赵国了，估

jì xiàn zài yǐ jīng dào le bú guò qín guó qiáng dà zhào guó ruò xiǎo dà
计现在已经到了。不过，秦国强大，赵国弱小，大

wáng zhǐ xū pài yí gè xiǎo xiǎo de shǐ chén dào zhào guó zhào wáng jiù lì jí pài
王只需派一个小小的使臣到赵国，赵王就立即派

wǒ pěng zhe hé shì bì gěi nín sòng lái le píng zhe nǐ men qiáng dà de guó lì
我捧着和氏璧给您送来了。凭着你们强大的国力，

zhǐ yào nǐ men xiān bǎ shí wǔ zuò chéng huà gěi zhào guó zhào guó gǎn bù gěi nín
只要你们先把十五座城划给赵国，赵国敢不给您

bì ér dé zuì nín ma wǒ zhī dào qī piàn le dà wáng nín yǐ fàn le sǐ
壁而得罪您吗？我知道欺骗了大王您，已犯了死
zuì wǒ gān yuàn bèi rēng dào shāo kāi shuǐ de dà guō lì shòu jí xíng qǐng nín hé
罪，我甘愿被扔到烧开水的大锅里受极刑，请您和
dà chén men zǐ xì shāng liang shāng liang ba
大臣们仔细商量商量吧！”

qín wáng hé dà chén men chī jīng de hù xiāng kàn le kàn quán dōu kū xiào bù
秦王和大臣们吃惊地互相看了看，全都哭笑不
dé zhàn zài liǎng biān de wǔ shì zǒu shàng qián yào bǎ lǐn xiàng rú lā xià qù chǔ yǐ
得，站在两边的武士走上前要把蔺相如拉下去处以
jí xíng dào shì qín wáng hěn míng zhì de shuō jí shǐ shā diào lǐn xiàng rú yě dé
极刑，倒是秦王很明智地说：“即使杀掉蔺相如，也得
bú dào hé shì bì fǎn dào pò huài le qín zhào liǎng guó de yǒu hǎo guān xì bù
不到和氏璧，反倒破坏了秦、赵两国的友好关系，不
rú hái shì hǎo hǎo de zhāo dài tā sòng tā huí guó nán dào zhào wáng huì yīn wèi yī
如还是好好地招待他，送他回国，难道赵王会因为一
kuài hé shì bì qī piàn wǒ men qín guó ma yú shì jiù zài dà diàn shàng àn zhào
块和氏璧欺骗我们秦国吗？”于是就在大殿上按照
lǐ yí jiē jiàn le lǐn xiàng rú diǎn lǐ jié shù hòu yòu bǎ tā píng ān sòng huí zhào guó
礼仪接见了蔺相如，典礼结束后又把他平安送回赵国。

lǐn xiàng rú huí dào zhào guó hòu zhào wáng wèi le biǎo zhāng tā de jī zhì
蔺相如回到赵国后，赵王为了表彰他的机智
yǔ cái gàn bài tā wéi qīng zuì hòu qín guó yì zhí méi gē gěi zhào guó shí
与才干，拜他为卿。最后秦国一直没割给赵国十
wǔ zuò chéng chí zhào guó yě méi yǒu gěi qín guó hé shì bì
五座城池，赵国也没有给秦国和氏璧。

阅读理解



思考

蔺相如让秦王如何做才把和氏璧交给他？

点拨



他让秦王斋戒三天，在王宫的正殿上安排隆重的典礼，这样他才把和氏璧交给秦王。

shāngyāng biàn fǎ

商鞅变法

shāngyāng yuán míng gōng sūn yāng shì wèi guó shù chū de guó jūn hòu yì
商鞅，原名公孙鞅，是卫国庶出的国君后裔，

yīn wèi hòu lái bèi fēng zài shāng dì suǒ yǐ yòu bèi chēng zuò shāngyāng
因为后来被封在商地，所以又被称作商鞅。

qín xiàn gōng qù shì hòu tā de ér zǐ jí wèi shì wéi qín xiào gōng
秦献公去世后，他的儿子即位，是为秦孝公。

dāng shí zài huáng hé xiáo shān yǐ dōng yǒu liù gè qiáng guó huái hé sì shuǐ zhī
当时在黄河、崤山以东有六个强国，淮河、泗水之

jiān xiǎo guó hái yǒu shí jǐ gè suǒ yǒu de guó jiā dōu bǎ qín guó dāng yí dí
间小国还有十几个，所有的国家都把秦国当夷狄

kàn dài pái chì qín guó bú ràng qí cān jiā zhōngyuán zhū hóu de huì méng qín
看待，排斥秦国，不让其参加中原诸侯的会盟。秦

xiào gōng fā fèn tú qiáng zhì lǐ guó jiā zhěng dùn zhèng zhì xiǎng ràng qín guó cóng
孝公发愤图强，治理国家，整顿政治，想让秦国从

cǐ qiáng dà qǐ lái
此强大起来。

gōngyuán qián nián qín xiào gōng zài quán guó xià lìng shǒu xiān zhuī huái
公元前361年，秦孝公在全国下令，首先追怀

zǔ xiān jiàn lì qín guó bìng shǐ zhī qiáng dà de gōng jì rán hòu shuō mén kè
祖先建立秦国并使之强大的功绩，然后说：“门客

hé qún chén zhǐ yào xiǎng de chū qí móu miào jì néng gòu ràng qín guó qiáng dà de
和群臣只要想得奇谋妙计，能够让秦国强大的，

wǒ jiù ràng tā zuò dà guān hái fēng gěi tā tǔ dì
我就让他做大官，还封给他土地。”

gōng sūn yāng tīng dào qín xiào gōng xià le zhè dào mìng lìng jiù xiàng xī jìn
公孙鞅听到秦孝公下了这道命令，就向西进

rù qín guó
入秦国。

gōng sūn yāng xǐ hào fǎ jiā hé míng jiā de xué wén tā céng zài wèi guó
公孙鞅喜好法家和名家的学问。他曾在魏国
guó xiàng gōng shū cuó fǔ shàng zuò mén kè gōng shū cuó kàn chū tā shì gè liǎo bu
国相公叔痤府上做门客，公叔痤看出他是个了不
qǐ de rén cái xiǎng bǎ tā tuī jiàn gěi wèi wáng dàn hái méi lái de jí tuī
起的人才，想把他推荐给魏王。但还没来得及推
jiàn gōng shū cuó jiù bìng dǎo le
荐，公叔痤就病倒了。

wèi huì wáng lái tàn bìng de shí hòu wèn gōng shū cuó wàn yī nín de
魏惠王来探病的时候，问公叔痤：“万一您的
bìng yǒu gè sān cháng liǎng duǎn guó jiā dà shì yīng dāng tuō fù gěi shuí ne
病有个三长两短，国家大事应当托付给谁呢？”

gōng shū cuó huí dá shuō wǒ de mén kè wèi guó de gōng sūn yāng suī
公叔痤回答说：“我的门客卫国的公孙鞅，虽
rán hěn nián qīng què shì yí wèi qí cái xī wàng zhǔ gōng bǎ guó jiā dà shì dōu
然很年轻却是一位奇才。希望主公把国家大事都
jiāo fù gěi tā
交给他！”

wèi wáng rèn wéi gōng sūn yāng nián qīng yòu méi yǒu míng
魏王认为公孙鞅年轻，又没有名
shēng suǒ yǐ chén mò bù yǔ
声，所以沉默不语。

gōng shū cuó yòu shuō
公叔痤又说：

zhǔ gōng rú guǒ bù tīng
“主公如果不听

wǒ de jiàn yì
我的建议，

bú rèn yòng gōng
不任用公

sūn yāng de huà
孙鞅的话，

nà jiù yí dìng
那就一定

yào bǎ tā shā
要把他杀





le bú yào ràng tā chū wǒ
了，不要让他出我

guó de guó jìng wèi bié guó
国的国境，为别国

xiào lì wèi wáng dā
效力。”魏王答

ying hòu huí qù le
应后回去了。

gōng shū cuō bǎ
公叔痤把

gōng sūn yāng jiào lái
公孙鞅叫来，

gào su tā gāng cái de
告诉他刚才的

shì hòu yòu duì tā shuō wǒ
事后又对他说：“我

yǐ jūn zhǔ wéi xiān yǐ gé xià wéi hòu suǒ yǐ xiān tì
以君主为先，以阁下为后，所以先替

jūn zhǔ kǎo lǜ rán hòu cái gào su nǐ nǐ gǎn kuài táo zǒu yào bù rán
君主考虑，然后才告诉你。你赶快逃走，要不然

jiù lái bu jí le
就来不及了。”

gōng sūn yāng shuō wèi wáng bù néng tīng cóng nín de jiàn yì rèn yòng wǒ
公孙鞅说：“魏王不能听从您的建议任用我，

yòu zěn me huì tīng cóng nín de jiàn yì shā wǒ ne jié guǒ tā méi yǒu
又怎么会听从您的建议杀我呢？”结果，他没有

táo zǒu
逃走。

wèi wáng huí qù hòu duì shēn biān de rén shuō gōng shū cuō xiānshengbìng
魏王回去后，对身边的人说：“公叔痤先生病

de tài lì hai le zhēn bú xìng a tā ràng wǒ bǎ guó jiā dà shì dōu jiāo
得太厉害了，真不幸啊！他让我把国家大事都交

gěi gōng sūn yāng hòu lái yòu quàn wǒ bǎ tā shā le zhè bú shì zì xiāng máo
给公孙鞅，后来又劝我把他杀了，这不是自相矛

dùn bìng de hú tu le ma
盾，病得糊涂了吗？”

gōng sūn yāng dào qín guó hòu tōng guò qín guó de chǒngchén jǐng jiān qiú jiàn
公孙鞅到秦国后，通过秦国的宠臣景监求见